

## UN BREF APERÇU - PRÉSENTATION DE 10 CENTRES DE CONSULTATION À BRÊME

Ce dépliant s'adresse aux personnes souffrant d'un handicap physique, mental, intellectuel et/ou sensoriel, ainsi qu'à toutes celles qui souhaitent en savoir plus sur le système de conseil disponible dans la ville de Brême. Afin de faire connaître les offres existantes à Brême, surtout aux personnes issues de l'immigration, ce dépliant est publié en

**arabe, anglais, farsi, français, russe, turc, ukrainien ainsi qu'en allemand et en langage simple.**

À Brême, la plupart des centres de consultation dans le domaine du «handicap» ne sont fréquentés que sporadiquement par des personnes issues de l'immigration. De l'avis des institutions qui se présentent ici, cette situation est également due au manque d'informations multilingues.

Nous nous réjouissons de votre prise de contact et vous prions de bien vouloir distribuer largement ce dépliant.



**Éditeur:**  
Der Landesbehindertenbeauftragte der  
Freien Hansestadt Bremen  
Teerhof 59  
28199 Bremen

Gestaltung: arnoldsen.de | sign

## LANDESVERBAND DER GEHÖRLOSEN BREMEN E. V.

Le service de consultation général et EUTB® du Landesverband der Gehörlosen Bremen e. V. offre aux malentendants la possibilité d'obtenir de l'aide pour toutes les questions relatives au courrier administratif, au remplissage de formulaires, à l'explication de divers documents, etc.

Les conseils sont donnés en langue des signes. Les demandes d'interprétation pour les interventions d'interprètes en langue des signes peuvent également y être traitées.

Le Landesverband der Gehörlosen se considère également comme une représentation d'intérêts et s'engage ainsi pour les intérêts des personnes malentendantes en politique et dans d'autres instances. Les centres de consultation proposent des consultations ouvertes sans rendez-vous. De plus, il existe une permanence mensuelle à Bremerhaven. Les heures de consultation actuelles sont mentionnées sur le site internet [www.villa-bremen.de](http://www.villa-bremen.de). Il est également possible de joindre le service de consultation en langue des signes par vidéo-chat.



**Landesverband der Gehörlosen Bremen e.V.**  
Schwachhauser Heerstraße 266, 28359 Bremen  
EUTB®: Sabine Schöning, Tél.: 0421/22311-33, Fax: -37  
E-mail: [eutb.schoening@lvb-bremen.de](mailto:eutb.schoening@lvb-bremen.de)  
Patrick George Tél.: 0421/22311-31, Fax: -39  
E-mail: [patrick.george@lvb-bremen.de](mailto:patrick.george@lvb-bremen.de)  
[www.villa-bremen.de](http://www.villa-bremen.de)  
Arrêt Bürgermeister-Spitta-Allee, lignes 4 et 21

## BLINDEN- UND SEHBEHINDERTEN- BERATUNGSSTELLE

Le service de consultation pour aveugles et malvoyants «Blinden- und Sehbehindertenberatungsstelle» offre aux personnes malvoyantes et à leurs proches des informations et un soutien professionnel. Il propose des conseils indépendants et gratuits sur les sujets suivants :

- Discussions sur la nouvelle situation de vie et le changement de perspectives
- Droits juridiques en matière de carte d'invalidité et d'allocation pour aveugle
- Moyens auxiliaires, aides visuelles et éclairage
- Mesures de réadaptation au ménage, à la circulation routière, apprentissage du braille
- Loisirs
- École, formation, profession
- Groupes de discussion

L'organisme responsable du service de consultation est l'association des aveugles et malvoyants de Brême (Blinden- und Sehbehindertenverein Bremen e. V.), une organisation d'entraide qui défend les intérêts des personnes aveugles et malvoyantes depuis 1908.

Pour la consultation, veuillez impérativement vous inscrire.



**Blinden- und Sehbehindertenberatungsstelle**  
Schwachhauser Heerstraße 266, 28359 Bremen  
Tél.: 0421/244016-11  
E-mail: [beratung@bsvb.org](mailto:beratung@bsvb.org)  
[www.bsvb.org](http://www.bsvb.org)  
Arrêt Bürgermeister-Spitta-Allee, lignes 4 et 21

## SELBSTBESTIMMT LEBEN BREMEN - BERATUNGSSTELLE FÜR BEHINDERTE MENSCHEN UND IHRE ANGEHÖRIGEN

SelbstBestimmt Leben est un centre de consultation créé par des personnes handicapées pour des personnes handicapées. Nous conseillons les personnes handicapées et dépendantes ainsi que leurs familles. Nous conseillons sur toutes les questions liées au handicap, quel que soit le handicap en question. De nombreuses questions peuvent trouver une réponse auprès du centre SelbstBestimmt Leben. Si ce n'est pas le cas, les conseillers de SelbstBestimmt Leben trouveront un autre service qui pourra les aider.

Le conseil comprend également l'aide pour les demandes et les oppositions. Pour SelbstBestimmt Leben, le conseil consiste à aider les personnes à trouver elles-mêmes les solutions à leurs problèmes.

Nous prodiguons des conseils en allemand. Veuillez nous indiquer si une traduction est nécessaire.

Le centre de consultation est accessible sans marche. Consultations téléphoniques et personnelles : lundi et mardi de 11h à 13h, mercredi et jeudi de 15h à 17h et sur rendez-vous. Veuillez également utiliser le répondeur téléphonique afin qu'un rappel puisse être effectué.



**SelbstBestimmt Leben Bremen**  
Ostertorsteinweg 98, 28203 Bremen  
Tél.: 0421/704409, Fax: 704401  
E-mail: [beratung@slbremen-ev.de](mailto:beratung@slbremen-ev.de)  
[www.slbremen-ev.de](http://www.slbremen-ev.de)  
Arrêt Sielwall, lignes 2, 3 et 10

## LANDESARBEITSGEMEIN- SCHAFT SELBSTHILFE BEHINDERTER MENSCHEN BREMEN E. V.

Le groupe de travail régional d'entraide «Landesarbeitsgemeinschaft Selbsthilfe Bremen» est une association faitière pour les personnes handicapées et les malades chroniques ainsi que leurs proches. Il s'engage pour la cause des personnes handicapées. Et il soutient leur autodétermination et leur autoreprésentation.

Les conseils sur toutes les questions relatives à la participation en cas de handicap et de maladie chronique sont prodigués en toute indépendance et gratuitement. Le centre de consultation est accessible aux personnes handicapées. Les consultations peuvent également avoir lieu par téléphone ou à domicile. Les consultations peuvent également avoir lieu dans d'autres quartiers de la ville ou à Bremerhaven. S'il n'est pas possible de répondre à une question, l'équipe de conseil s'adresse à un service pouvant apporter une aide.

Les conseils sont prodigués en allemand et en anglais. Si nécessaire, des traductions dans d'autres langues peuvent également être organisées.

Pour toute consultation, veuillez prendre rendez-vous.



**Landesarbeitsgemeinschaft Selbsthilfe behinderter Menschen Bremen e. V.**  
Tél.: 0421/39777-14, Fax: 38777-99  
E-mail: [info@lags-bremen.de](mailto:info@lags-bremen.de), [wagner.eutb@lags-bremen.de](mailto:wagner.eutb@lags-bremen.de)  
[www.lags-bremen.de](http://www.lags-bremen.de)  
Arrêt Gustavstraße, lignes 2 et 10  
Trains régionaux jusqu'à la gare de Walle

# CENTRES DE CONSULTATION POUR PERSONNES HANDICAPÉES À BRÊME UN BREF APERÇU



## DER LANDESBEHINDERTEN- BEAUFTRAGTE DER FREIEN HANSESTADT BREMEN

Le bureau du délégué est accessible pour personnes handicapées est accessible à tous chaque fois que les droits des personnes handicapées sont affectés. Le service est bien relié au système de conseil et de soutien existant dans le Land de Brême et transmet volontiers les contacts avec ces services. Le délégué exerce ses fonctions en toute indépendance et n'est soumis qu'à la loi. Par son travail, il œuvre pour des conditions de vie équivalentes dans tous les domaines de la société pour les personnes handicapées et non handicapées. Le délégué occupe une position d'intermédiaire entre les intérêts des personnes handicapées et l'administration.

Depuis 2020, Arne Frankenstein est nommé délégué régional aux personnes handicapées de la ville libre hanséatique de Brême et président du Landesteilhabeberrat. Le Landesteilhabeberrat a pour mission d'accompagner et de promouvoir la mise en œuvre du plan d'action du Land pour la Convention des Nations unies relative aux droits des personnes handicapées dans le Land de Brême.

L'équipe du délégué se réjouit de votre prise de contact.



**Der Landesbehindertenbeauftragte der  
Freien Hansestadt Bremen**

Teerhof 59, 28199 Bremen

Tél.: 0421/361-18181

Email: office@lbb.bremen.de

www.lbb.bremen.de

Haltestelle Wilhelm-Kaisen-Brücke, Linien 4, 6, 8 und 24

## KOM.FORT E. V. BERATUNG FÜR BARRIEREFREIES BAUEN UND WOHNEN

Le centre de consultation kom.fort conseille toutes les personnes à Brême de manière neutre et gratuite sur la construction et l'habitat accessible aux personnes handicapées et aux personnes âgées. Il propose des solutions individuelles en cas de problèmes d'utilisation du logement - pour garantir une vie en toute autonomie le plus longtemps possible chez soi. La grande exposition présente une multitude de produits et d'exemples d'aménagement pour une adaptation nécessaire du logement. Outre des informations sur l'utilisation de moyens auxiliaires, sur la mise en œuvre de mesures d'aménagement ainsi que sur le financement, l'offre comprend également des visites à domicile ou des conseils sur place (payants).

L'équipe du kom.fort apporte également son soutien pour les demandes, par exemple auprès de la caisse de soins ou de l'office social, ainsi que pour la recherche d'un logement adapté aux personnes en fauteuil roulant.



**kom.fort e.V. Beratung für barrierefreies Bauen  
und Wohnen**

Landwehrstraße 44, 28217 Bremen

Tél.: 0421/790110, Fax: 7901120

E-mail: info@kom-fort.de

www.kom-fort.de

Arrêt Haferkamp, lignes 2 et 10

## AMT FÜR SOZIALE DIENSTE

Le service spécialisé Teilhabe est le point de contact compétent pour toutes les personnes souffrant d'un handicap psychique, mental et/ou physique important dans la municipalité de Brême. En accordant des prestations d'aide à l'intégration, le service spécialisé Teilhabe met en œuvre la loi fédérale sur la participation. L'objectif est de promouvoir une participation effective et égale à la vie, et de permettre ainsi une vie autonome dans la société.

Les prestations concrètes de l'aide à la réadaptation s'orientent sur les besoins individuels. Lors de la détermination des besoins, le droit de choisir et de désirer des bénéficiaires est d'une grande importance. Nous pouvons fournir des prestations dans les domaines suivants :

- rééducation médicale (dans la mesure où aucun autre organisme de rééducation n'est compétent, par exemple la caisse de maladie)
- Participation à l'emploi
- Participation à l'éducation
- Participation sociale

Pour un conseil et/ou une demande, veuillez prendre rendez-vous.



**Amt für Soziale Dienste**

Fachdienst Teilhabe

Hansator 11, 28217 Bremen

Tél.: 0421/36142694

E-mail: Fachdienst-Teilhabe@afsd.bremen.de

www.amt-fuersozialedienste.bremen.de/teilhabe-15008

Arrêt Hansator ou Konsul-Smidt-Straße, ligne 3

## SOZIALPSYCHIATRISCHE DIENSTE

Les cinq centres de consultation socio-psychiatrique et les services ambulatoires des instituts ont des tâches multiples :

- Information et conseil pour les malades psychiques et les personnes souffrant d'addiction (substances légales), pour leurs proches, les voisins ou les institutions de la partie de la ville concernée. Orientation vers des offres d'aide, des traitements et des mesures de rééducation (domaine de la dépendance)
- Prise en charge et traitement en tant qu'accompagnement à long terme de personnes souffrant de maladies psychiques graves ou chroniques et de dépendances, qui ne sont pas suffisamment prises en charge par le système d'aide existant
- Intervention de crise avec évaluation immédiate par une visite à domicile ou dans un centre de consultation, afin d'évaluer l'ampleur de la crise et de mettre en place une aide appropriée
- Expertises pour le logement assisté, dans les affaires de prise en charge, dans les affaires de placement selon la PsychKG, dans les questions médicales officielles et pour l'Office des services sociaux Amt für Soziale Dienste

Les centres de consultation socio-psychiatrique et les services ambulatoires des instituts sont joignables tous les jours de la semaine de 8h30 à 17h00. Le centre de crise socio-psychiatrique « Sozialpsychiatrische Krisendienst » est joignable au tél : 790333-33 : du lundi au vendredi de 15h à 23h, week-end et jours fériés de 8h30 à 17h.

**Centres de consultation**

Nord: Aumunder Heerweg 83/85, 28757 Bremen, Tél.: 0421/6606-1234

Sud: Buntentorsteinweg 122, 28201 Bremen, Tél.: 0421/22213-10

Quest: Gröpelinger Heerstr. 104-106, 28237 Bremen, Tél.: 0421/22214-10

Centre: Friedrich-Karl-Straße 38 A, Gebäude ehemalige Prof.-Hess-Kinderklinik, 28205 Bremen, Tél.: 0421/790333-10

Est: Osterholzer Landstraße 51, 28325 Bremen, Tél.: 0421/408-1850

www.gesundheitsamt.bremen.de/sozialpsychiatrische-

beratungsstellen-1733

## AMBULANTE SUCHTHILFE BREMEN – INKLUSIVE SUCHTBERATUNG

Le service ambulatoire d'aide aux personnes dépendantes de Brême « Ambulante Suchthilfe Bremen » propose des conseils en matière de dépendance aux personnes handicapées, en entretien individuel ou en groupe. Il informe, conseille et sert d'intermédiaire. Les conseils portent sur les substances légales (comme l'alcool), les substances illégales (comme le cannabis ou la cocaïne) et les addictions comportementales (comme la consommation problématique de médias).

L'offre comprend des entretiens individuels et une offre de groupe en langage simple - ainsi que, dans certains cas, une consultation de proximité.

L'offre s'adresse également aux personnes issues des systèmes de soutien aux personnes handicapées, comme les professionnels de l'aide aux personnes handicapées et les familles. Cela comprend des discussions de cas, des consultations d'équipe et des formations continues.

La consultation est gratuite. Le centre est accessible aux personnes handicapées. Pour prendre rendez-vous, il suffit d'appeler Henrike Kuhn.



**Suchthilfezentrum Mitte**

Bürgermeister-Smidt-Straße 35, 28195 Bremen

Henrike Kuhn

Tél.: 0421/98979-64

Email: henrike.kuhn@ash-bremen.de

Tél.: 0421/98979-0

www.ash-bremen.de

Arrêt Falkenstraße, ligne 10

## NETZWERK SELBSTHILFE E.V. SELBSTHILFEKONTAKTSTELLE

Le Netzwerk Selbsthilfe (réseau d'entraide autogérée) est l'organisme responsable du centre de contact indépendant pour l'entraide autogérée à Brême et oriente les personnes concernées ainsi que leurs proches vers différentes offres d'aide de l'entraide autogérée ou vers des institutions dans le domaine de la santé et du social. Le réseau est une association indépendante et n'appartient à aucune fédération afin de permettre un accès ouvert à tous. Lorsqu'il s'agit de mettre en œuvre une idée, de prendre des initiatives ou de dénoncer des dysfonctionnements, l'équipe est là pour développer de nouvelles offres grâce à son engagement dans différents domaines.

Les projets « Offrir du temps », « Habiter pour aider » ainsi que les soutiens pour les proches soignants viennent compléter l'offre. Pour les consultations personnelles, veuillez prendre rendez-vous par téléphone.

Les heures de bureau sont du lundi au vendredi de 10h à 13h, ainsi que les lundis et jeudis de 14h à 18h et les mardis et mercredis de 14h à 16h.



**Netzwerk Selbsthilfe e.V.**

**Selbsthilfekontaktstelle**

Faulenstraße 31, 28195 Bremen

Tél.: 0421/704581

Email: info@netzwerk-selbsthilfe.com

www.netzwerk-selbsthilfe.com

www.selbsthilfe-wegweiser.de

Arrêt Radio Bremen / VHS, lignes 2, 3 et 25